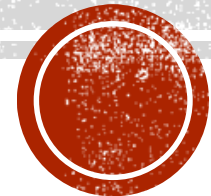


**ÚJDONSÁGOK A SZEMANTIKAI ÉS PRAGMATIKAI KUTATÁSOKBAN  
SZEGED, 2017. ÁPRILIS 28.**

**A METAPRAGMATIKAI TUDATOSSÁG HATÁSA AZ  
IRÓNIA ÉS A MEGTÉVESZTÉS FELISMERÉSÉRE  
ÓVODÁSKORBAN**

**SZÜCS MÁRTA<sup>1</sup>, BABARCZY ANNA<sup>2</sup>**



<sup>1</sup>115544 számú *A pragmatikai kompetencia kognitív alapjai* című OTKA projektben tudományos segédmunkatárs, BME Kognitív Tudományi Tanszék

<sup>2</sup>BME Kognitív Tudományi Tanszék,  
MTA Nyelvtudományi Intézete

# A KUTATÁS CÉLJA

Annak vizsgálata, hogy

- az iróniára vonatkozó metapragmatikai tudatosság fejlesztése szignifikáns mértékű javulást eredményez az irónia megértésében
- az ironikus megértés javulása hogyan befolyásolja a megtévesztés felismerését
- a két tényező összefüggését tekintve mely hipotézist támogatják az eredmények



# **METAPRAGMATIKAI TUDATOSSÁG (MPT)**

Verschaueren 1999, 2000

- a diskurzusban résztvevők reflexív viszonyulása a nyelvi tevékenységre
- MPT  $\neq$  pragmatikai tudatosság (PT)

PT: a diskurzusok résztvevői a világgal kapcsolatos tapasztalataikon osztoznak a nyelvi szimbólumok segítségével

MPT: mindezen tényezőkhöz való reflexív viszonyulást mutatja



# MPT FEJLŐDÉSE

Baroni és Axia (1989)

- az 5 és 7 éves gyerekek között szignifikáns eltérés van a pragmatikai szabályok tudatosságát illetően:
    - a 7 évesek nagyobb számban adtak a pragmatikai szabályok tudatosságát mutató válaszokat, mint az 5 évesek
    - a nyelvi markerek tudatosságára nézve az 5 évesek adtak nagyobb számban válaszokat
- 5 és 7 éves kor között jelentős változások zajlanak a MPT fejlődésében (Collins 2013)



# IRÓNIA ÉS MPT

Bernicot és mtsai (2007)

- 6, 8, 10 éves gyerekeknél jóval hamarabb jelenik meg a nem szó szerinti nyelvi formák (idióma, indirekt kérdés, társalgási implikatúrák) megértése, mint a hozzájuk kapcsolódó MPT
  - az ironikus implikatúrák megértésében nyújtják a gyerekek a legalacsonyabb teljesítményt
  - De! a hozzá kapcsolódó MPT szintje magasabb volt, mint más nyelvi formák esetében
- az ironikus megnyilatkozások megértésének megjelenése későbbre tehető, viszont ha megjelenik, a hozzá kapcsolódó MPT kíséri



# IRÓNIA ÉS MPT (HAZAI ELŐZMÉNYEK)

## Szücs és Babarczy (2017)

- a gyermekek iróniára vonatkozó MPT fejlesztése az ironikus megnyilatkozások jobb megértését eredményezi
- ok-okozati összefüggés van a két készség között
- az irónia megértésében a leggyakoribb hiba, hogy a gyerekek szándékos megtévesztésnek vélik az ironikus kijelentést (ld még Winner 1997, Sullivan és mtsai 2003, Szücs 2011)



# AZ EREDMÉNYEK ÉRTELMEZÉSI LEHETŐSÉGEI

A MPT fejlesztésének hatására:

- (a) kialakult a gyerekekben egy felnőttszerű iróniafogalom
- (b) egy olyan mentális iróniadefiníció jött létre, amely magában foglalja a korábban szándékos megtévesztésnek ítélt szándékokat is
- (c) tudatosult az irónia jelensége, mint egy harmadik igazságérték, melynek pontos meghatározása azonban bizonytalan maradt. Jelen vizsgálatunkban e három értelmezést teszteljük



# HIPOTÉZISEK

A három értelmezésből következő predikciók:

- (a) az ironikus megnyilatkozások felismerésében javulást, míg a másik két megnyilatkozás-típusban változatlan teljesítményt várunk
- (b) az ironikus megnyilatkozások felismerésének javulása mellett a megtévesztés felismerésének romlására számíthatunk, mégpedig úgy, hogy a korábban helyesen felismert megtévesztést az MPT fejlesztést követően ironikusnak vélik a gyerekek
- (c) ha az irónia-felismerésének javulását ugyan gyengébb megtévesztés-eredmény kíséri, de a kettő között nincs kimutatható összefüggés





# VIZSGÁLAT

## MÓDSZER

### Résztevők

- 42 gyermek (22 fiú, 20 lány; életkori átlag: 6 év, életkori sáv: 4;5–7;1)
  - közülük 26-an kerülhettek be a vizsgálatba.
- A MPT fejlesztésében csak azok a gyerekek vettek részt, akiknek a teljesítménye az első irónia teszten max. 40% volt → 2 csoport: tesztcsoport, kontrollcsoport

<b>Csoport</b>	<b>Tesztcsoport (T)</b>	<b>Kontroll (K)</b>
<b>Létszám</b>	16	10
<b>Életkori átlag (tartomány)</b>	5;11 (5;2–6;10)	6;1 (5;3–7;1)

Táblázat 1. A tesztcsoport (T) és a kontrollcsoport (K) létszám- és életkori adatai



# ANYAG

## 1) Új irónia teszt

- iróniát, megtévesztést és szó szerint igaz állításokat tartalmaz
- 15 állítás (5-5-5 random sorrend)
- az állítások rövid történetbe ágyazva, vizuális stimulusokkal megtámogatva hangzanak el
- egyéni tesztfelvétel
- A gyerekek meghallgatják a történetet, majd választaniuk kell a megadott 3 válaszlehetőség közül
- Válaszlehetőségek: ironikus, megtévesztésre utaló és szó szerint igaz



# PÉLDA A TESZTBŐL



Aztán elfordult, hogy megkeresse a vajat a hűtőben. Kati közben megfogta az egyik tojást, de kiesett a kezéből és eltörött. Mi történt? – kérdezte az édesanyja a zajt hallva.

Semmi, csak kopogtam az asztalon – válaszolta Kati. (megtévesztés)

Miért mondhatta ezt Kati?	A Be akarja csapni az anyát	B Viccelődve mondja, hogy nem kopogott	C Mert kopogott az asztalon
---------------------------	--------------------------------	-------------------------------------------	--------------------------------



De aztán az anya visszament az asztalhoz, és észrevette az eltörött tojást, de csak ennyit mondott:

Hát te nagyon ügyes voltál! (irónia)

Miért mondhatta ezt az anya?	A Úgy gondolja, hogy Kati jól csinálta	B Be akarja csapni Katit	C Viccelődve mondja, hogy Kati ügyetlen volt
------------------------------	-------------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------------------------



## 2) MPT TRÉNING

- három történet
- az Új irónia teszt szövegeihez hasonló felépítésűek: rövid történetek képekkel illusztrálva
- mindhárom történet tartalmazott egy ironikus megnyilatkozást,
  - MPT tréning: ennek a magyarázata
- az egyes történetekhez fűzött megértést segítő magyarázatok száma fokozatosan csökkent a három tanítási alkalom során:
  - 1. teljes szöveg explicit magyarázattal, kérdések, vv. válaszai, egyéb szükséges magyarázat
  - 2. szöveg, kérdések, gyerekek önálló válasza (szükség esetén korrigált vv. válaszok)
  - 3. szöveg, kérdések, gyerekek önálló válasza



# MPT PÉLDA

Apa és Tibi nyaralni mentek a Balatonhoz. Útközben még fel kellett venniük Tibi unokatestvérét, Petit is, aki várta már őket a kapuban. Apa kiszállt a kocsiból, hogy segítsen bepakolni, de amikor meglátta Peti csomagját, annyit mondott:

- Hú, te aztán nagy csomagot hoztál!
- Apa, miért mondtad ezt? Hiszen olyan kicsit hátizsákot hozott.
- Tudom, csak viccelődtem azon, hogy ilyen kicsi a csomagja.



# MPT TRÉNING (1. ALKALOM)

1) A nyelvileg kifejtett reprezentáció jelentése

Kérdés: *Szerinted mekkora csomagja van Petinek?*

2) A nyelvileg kifejtett reprezentáció felülírására, relativizálására utaló jelentés megkeresése

Kérdés: *Az apa szerint mekkora ez a csomag?*

3) A beszélő szándékára vonatkozó ismeret aktivizálása

Kérdés: *Miért mondhatta azt, hogy te aztán nagy csomagot hoztál?*



# MPT TRÉNING (1. ALKALOM)

4) A hazugságtól, megtévesztéstől való megkülönböztetés tudatosítása

Kérdés: *Be akar csapni?*

5) Az ironikus beszédmód tudatosítása

Kérdés: *Ha nem akar becsapni, akkor miért mondhatta?*

Az apa explicit magyarázatának felidézése, értelmezése.

ironikus jelzések: ironikus intonáció (pl. Figyeld csak meg, hogy kicsit másképp hangsúlyozzuk a mondatot!)

kontextuális elemek (pl. „*te aztán*”) megvitatása



# IRÓNIA TESZT (2. MÉRÉS), ELEMZÉS

- K csoport: 3 alkalommal foglalkozás, de nincs MPT tréning
- Irónia megértés tesztelése (2. mérés): az Új irónia teszt, melyben mindkét csoport (Tréning és Kontroll) részt vett
- Elemzés: SPSS 15.0





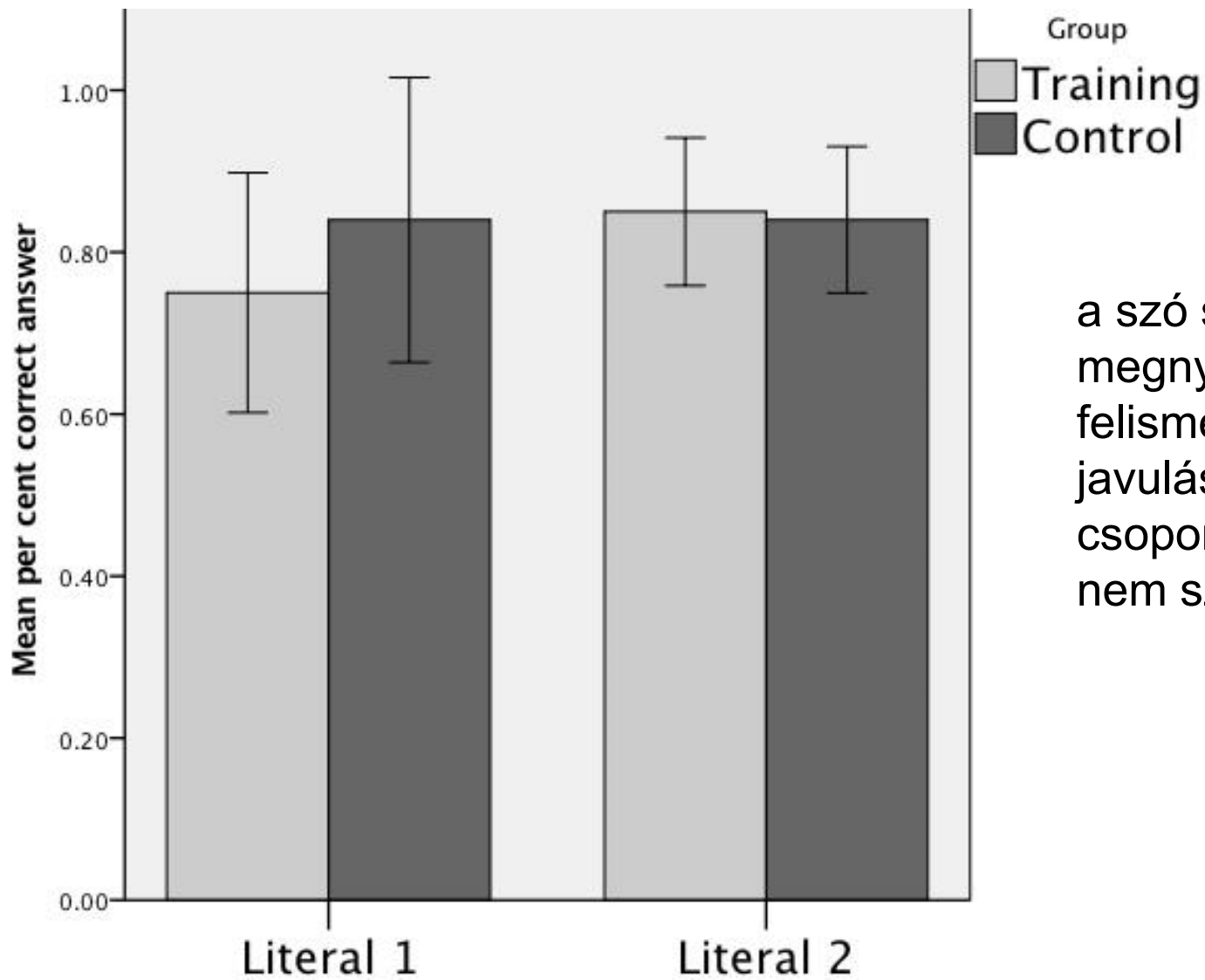
# EREDMÉNYEK: 1. TESZT

	<b>Tréning csoport átlag (SD)</b>	<b>Kontroll csoport átlag (SD)</b>
Irónia 1. mérés	0,21 (0,17)	0,14 (0,10)
Hazugság 1. mérés	0,62 (0,18)	0,70 (0,33)
Szó szerinti 1. mérés	0,75 (0,28)	0,82 (0,16)

A két csoport között nincs szignifikáns különbség egyik kérdéstípusban sem.



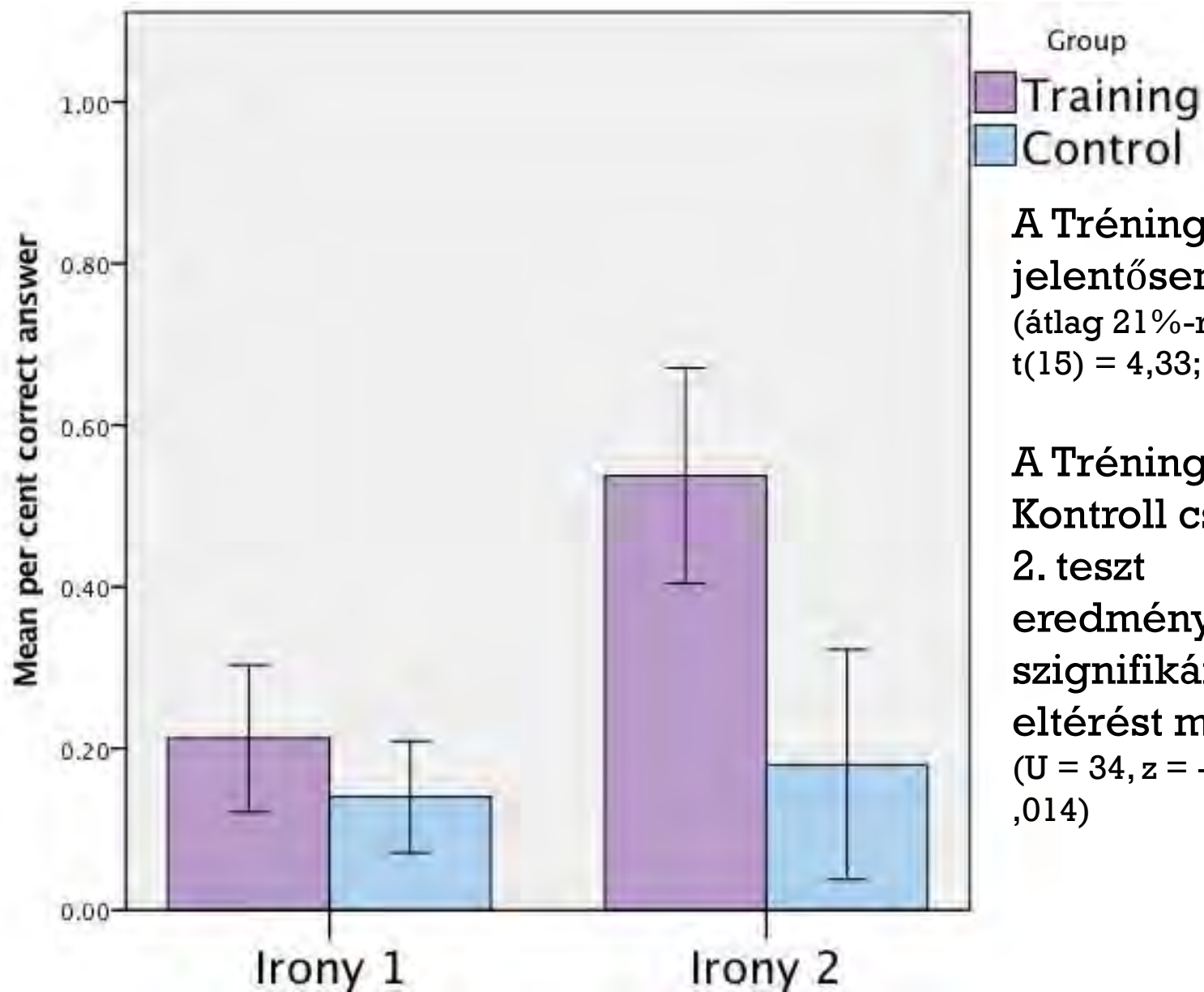
# EREDMÉNYEK: SZÓ SZERINTI MONDATOK



a szó szerinti  
megnyilatkozások  
felismerésében  
javulás a Tréning  
csoportban, de  
nem szignifikáns



# EREDMÉNYEK: IRÓNIA

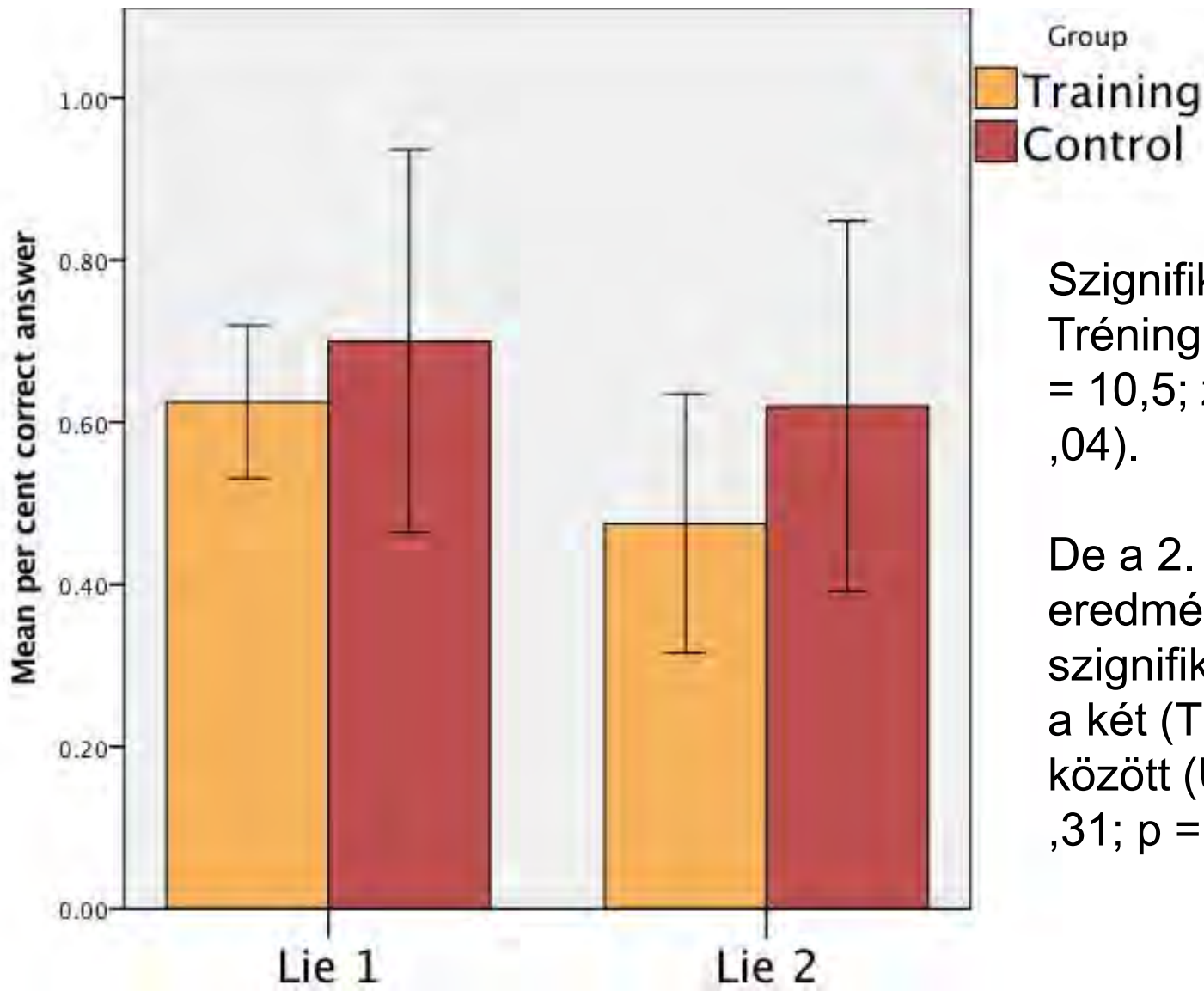


A Tréning csoport jelentősen javult (átlag 21%-ról 53%-ra,  $t(15) = 4,33; p = ,001$ )

A Tréning és a Kontroll csoport a 2. teszt eredményében szignifikáns eltérést mutat ( $U = 34, z = -2,49; p = ,014$ )



# EREDMÉNYEK: HAZUGSÁG



Szignifikáns romlás a Tréning csoportban ( $T = 10,5$ ;  $z = -2,04$ ;  $p = ,04$ ).

De a 2. mérés eredményében sincs szignifikáns különbség a két (T és K) csoport között ( $U = 219,5$ ;  $z = ,31$ ;  $p = ,76$ ).



# HIBÁK, HAZUGSÁG

- az ironikus megnyilatkozások felismerése jelentősen javult (átlag 21%-ról 53%-ra,  $t(15) = 4,33$ ;  $p = ,001$ )
  - a megtévesztés-teljesítmény szignifikánsan romlott (átlag 62%-ról 47%-ra,  $t(15) = -2,24$ ;  $p = ,041$ )
  - A fejlesztés előtt helyesen felismert megtévesztésre utaló megnyilatkozásoknak azonban csak 30%-át tartották a gyerekek ironikusnak és 14%-át igaznak a második teszten
  - az iróniateljesítmény nem mutat szignifikáns negatív korrelációt a megtévesztés-teljesítménnyel ( $r = -0,12$ ;  $p = ,67$ )
- Ezek az eredmények tehát a (c) értelmezést támasztják alá:
- tudatosult az irónia jelensége, mint egy harmadik igazságérték, melynek pontos meghatározása azonban bizonytalan maradt



# KONKLÚZIÓ

## Hamis állítások

- szándék: megtévesztés → hazugság (hallgató nem tudja, hogy hamis)
  - szándék: ironizálás → irónia (hallgató tudja, hogy hamis)
- megkülönböztetése problémás ebben az életkorban

Az irónia megértésének (MPT) explicit fejlesztése jelentős javulást eredményez az irónia detektálásában, és bizonytalanságot a megtévesztések felismerésében



# KONKLÚZIÓ

Mascaro-Sperber (2009) episztemikus éberség 3 lépcsős modellje

- a megtévesztés intenciójának felismerése a 3. lépcső
  - elmeolvasási képesség fejlődésével való összefüggés (6 éves kor)
  - 6 éves korra alakul ki (a 6 évesek tudták 90%-ban sikeresen felismerni a megtévesztési szándékot)
- Az irónia és a hazugság is hamisságra épül (hasonlóak)
- gyermekek elmeolvasási képessége is ebben az életkorban éri el a szükséges szintet (bár ennek szükségessége vitatott (Sullivan et al 1995, 2003, Szücs-Babarczy 2017))
- kevés tapasztalat → bizonytalanság a kétféle szándék megkülönböztetésében



# REFERENCES

- Baroni, M. R.–Axia, G. 1989. Children's meta-pragmatic abilities and the identification of polite and impolite requests. *First Language*, 9, 285–297.
- Bernicot, Josie – Laval, Virginie – Chaminaud, Stéphanie. 2007. Nonliteral language forms in children: In what order are they acquired in pragmatics and metapragmatics? *Journal of Pragmatics* 39. 2115–2132.
- Collins, A. 2013. Metapragmatic awareness in children with typical language development, pragmatic language impairment and specific language impairment. PhD dissertation ([www.escholar.manchester.ac.uk/api/datastream?publicationPid=uk-ac-man-scw:211528&datastreamId=FULL-TEXT.PDF](http://www.escholar.manchester.ac.uk/api/datastream?publicationPid=uk-ac-man-scw:211528&datastreamId=FULL-TEXT.PDF))
- Mascaro, O., Sperber, D. 2009. Their moral, epistemic, and mindreading components of children's vigilance towards deception, *Cognition* 112(3). 367–80.
- Savich, P.A. 1983. Improving communicative competence: The role of metapragmatic awareness. *Topics in language disorders* 4(1). 38-48.
- Sullivan K., Winner E., Tager-Flusberg H. 2003. Can adolescents With Williams Syndrome Tell the Difference Between Lies and Jokes? *Developmental Neuropsychology* 23(1&2). 85–103.
- Szücs Márta 2011. Az irónia megértésének vizsgálata gyermekek körében, Váradi Tamás (szerk.) V. Alkalmazott Nyelvészeti Doktorandusz Konferencia, MTA Nyelvtudományi Intézet, Budapest, 140–150.
- Szücs M. 2016. A célzás, a metafora és az irónia megértésének kognitív, nyelvi és metapragmatikai összefüggései óvodáskorban, PhD értekezés (kézirat)
- Szücs M., Babarczy A. 2017. The role of metapragmatic awareness in the development of irony comprehension, In Stavros Assimakopoulos ed. *Pragmatics at its Interfaces*, Mouton Series in Pragmatics 17, De Gruyter Mouton, Berlin, 129–148.
- Verschauer, Jef. 2000. Notes on the role of metapragmatic awareness in language use. *Pragmatics* 10:4. 439–456.
- Verschueren, Jef. 1999. *Understanding Pragmatics*. London: Edward Arnold.
- Winner, E. 1997. *The point of words. Children's Understanding of Metaphor and Irony*. Harvard University Press, Cambridge





**KÖSZÖNJÜK A FIGYELMET!**

